


Kodeks etyczny



**Niniejszy kodeks
etyczny
zaaprobowany
przez Zarząd
definiuje nasz
normalny tryb
pracy.**

Pragniemy, aby firma Cargotec stała się niekwestionowanym liderem w zakresie systemów przeładunkowych i usług pokrewnych. Pozycję taką możemy osiągnąć dzięki naszemu ciągłemu rozwojowi i stając się najczęściej wybieranymi partnerami przez naszych klientów. Dlatego musimy przyciągać i utrzymywać przy sobie najlepszych specjalistów w branży. Jednocześnie funkcjonujemy w zmiennym otoczeniu, gdzie wymaga się żelaznej etyki w prowadzeniu działalności gospodarczej.

Niniejszy kodeks etyczny zaaprobowany przez Zarząd definiuje nasz normalny tryb pracy. Określa on oczekiwania dotyczące zachowania się pracowników firmy Cargotec podczas ich codziennej pracy. Chciałbym, aby wszyscy z nas dokładnie zapoznali się z niniejszym dokumentem. Zarząd będzie dokonywał okresowych przeglądów Kodeksu i wprowadzał, jeśli będzie to konieczne, zmiany lub dodatkowe wyjaśnienia.

Wytyczne i zasady polityki korporacyjnej stanowią dodatkowe wsparcie i uszczegółowienie pewnych kwestii objętych zasadami zawartymi w niniejszym Kodeksie.

Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za przestrzeganie norm moralnych w naszych poczynaniach. Wszystko co stworzyliśmy może być narażone na stratę przez niedbałość tylko jednego lub kilku z nas. Pragniemy, aby nasi pracownicy byli dumni ze tego, że pracują w Cargotec.

Prawdziwy lider świeci dobrym przykładem i dlatego musimy zdobyć szacunek naszych udziałowców oraz społeczności, w których funkcjonujemy, dzięki konsekwencji w działaniu i akceptacji odpowiedzialności za to, co robimy. Będziemy również wymagać od naszych partnerów postępowania według podobnych zasad.

Helsinki, 3 marca 2014

Mika Vehviläinen

Prezes zarządu i CEO
Cargotec Corporation

Wydanie trzecie, marzec 2014



Chcemy być dobrymi członkami korporacji niezależnie od systemu prawnego, w jakim działamy.

Przestrzeganie prawa i zasad współżycia społecznego

Wszyscy w Cargotec jesteśmy zobowiązani do bezwzględnego przestrzegania prawa i przepisów zarówno krajowych jak i międzynarodowych. Chcemy być dobrymi członkami korporacji niezależnie od systemu prawnego, w jakim działamy. Cenimy sobie przejrzystość i uczciwość w działaniach biznesowych, a także rozumiemy, że działania na obszarze ekonomii i ochrony środowiska oraz działalność społeczna wspólnie stanowią podstawę prowadzenia działalności gospodarczej.

Do głównych dokumentów popieranych przez Cargotec należą:

- Powszechna Deklaracja Ochrony Praw Człowieka ONZ,
- Globalne Porozumienie ONZ,
- Deklaracja Dotycząca Podstawowych Zasad i Praw w Pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) oraz
- Wytyczne Dotyczące Nadzoru Korporacyjnego w Przedsiębiorstwach Międzynarodowych Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD).

Główne zasady działania w biznesie



Główne zasady działania w biznesie

Konflikty interesów

Oczekuje się, aby pracownicy i członkowie zarządu Cargotec działali w jak najlepszym interesie firmy. Dlatego muszą oni unikać sytuacji, w których zachodzi konflikt ich interesów osobistych i interesów Cargotec.


Relacje biznesowe należy budować na obiektywnych kryteriach. Stąd też nie wolno personelowi oferować, przyjmować, dawać ani sugerować otrzymania prezentów, pieniędzy, ofert rozrywkowych lub usług dla lub od potencjalnych partnerów biznesowych, które mogłyby mieć wpływ na transakcje handlowe i wykraczają poza ogólnie przyjęte standardy gościnności.

Informacje poufne

Poufne informacje są to takie dane, które inwestor może uznać za ważne podczas podejmowania decyzji o kupnie lub sprzedaży udziałów w firmie. Należy zachowywać poufność tego rodzaju informacji do momentu, gdy zostaną one ujawnione lub udostępnione w inny sposób.

Osoba będąca w posiadaniu poufnych informacji nie może sprzedawać ani ujawniać informacji dotyczących udziałów firmy, dopóki nie są one podane do publicznej wiadomości.

Zawieranie transakcji przy użyciu poufnych informacji oraz używanie tego typu danych jest regulowane przez regulaminy wewnętrzne i monitorowane przez organy nadzoru finansowego. Regulaminy Cargotec dotyczące poufnych informacji dokładnie opisują i wyjaśniają, jakiego postępowania oczekuje się od wszelkich osób będących w posiadaniu i postępujących się informacjami poufnymi.



**Oczekuje się,
aby pracownicy
i członkowie zarządu
Cargotec działali
w jak najlepszym
interesie firmy.**

**Cargotec stara się
utrzymywać dobry
kontakt
i otwartość
w komunikacji
z różnymi
grupami swoich
udziałowców.**

Uczciwa konkurencja

Szanujemy reguły rządzące wolną i uczciwą konkurencją oraz zobowiązujemy się przestrzegać przepisów antymonopolowych i innych regulacji prawnych. Odnosi się to do naszej ogólnej działalności na rynku oraz warunków, w których występuje zagrożenie naruszenia przepisów dotyczących uczciwej konkurencji, takich, jak, ale nie tylko, kontakty z konkurencją, wymiana informacji oraz stowarzyszenia branżowe.

Firma Cargotec opracowała Przewodnik zgodności z przepisami o uczciwej konkurencji dotyczący europejskich przepisów w tym zakresie. Dział prawny Cargotec służy dalszą pomocą w tych sprawach i powinien być zawsze informowany o kontaktach konkurencji z jakąkolwiek jednostką lub pracownikiem firmy.

Prawa własności intelektualnej i inne dobra

Nasza firma szanuje prawa własności intelektualnej i korzysta z technologii oraz „know-how” w sposób zapewniający ochronę tych praw. Szanujemy również dobra naszej firmy i nie szukamy korzyści osobistych poprzez wykorzystanie własności, informacji i pozycji Cargotec. Chronimy informacje poufne, w tym informacje powierzone nam przez dostawców, klientów oraz innych partnerów.

Kontakty i komunikacja z udziałowcami

Cargotec stara się utrzymywać dobry kontakt i otwartość w komunikacji z różnymi grupami swoich udziałowców. Relacje z udziałowcami utrzymuje się przy zachowaniu uczciwości, przejrzystości i poufności. Niemniej jednak jesteśmy świadomi, że zasady obrotu papierami wartościowymi mogą nakładać pewne ograniczenia w komunikacji.

Cargotec współpracuje również w tym zakresie z władzami i organami nadzoru na poziomie lokalnym, państwowym i międzynarodowym.



CARGOTEC

A blurred background image of a person wearing a red shirt, looking towards the left. The image is out of focus, with soft bokeh lights in the background.

Relacje z klientami

Działamy na całym świecie w ramach długotrwałej współpracy z naszymi klientami.



Relacje z klientami

Sukces naszych klientów jest kluczem do naszego sukcesu. Działamy na całym świecie w ramach długotrwałej współpracy z naszymi klientami, co pozwala nam spełniać, a nawet przewyższać ich oczekiwania. Musimy wywalczyć sobie pozycję preferowanego dostawcy zarówno wśród naszych obecnych jak i przyszłych klientów.

Wzajemne zaufanie budowane jest poprzez zgodność słów i czynów. Dlatego nasze zaangażowanie we współpracę z klientami jest szczerze i prawdziwie. Oczekujemy również tego samego od naszych klientów.

Relacje z dostawcami

Dostawcy stanowią integralną część naszego łańcucha dostaw. Dobieramy ich bardzo starannie na podstawie obiektywnych kryteriów takich jak jakość, niezawodność, czas i cena realizacji zamówień, bez jakichkolwiek preferencji osobistych. Oczekujemy, aby nasi dostawcy działali zgodnie z międzynarodowymi prawami człowieka i przepisami ochrony środowiska. Ponadto oczekujemy, aby nasi dostawcy i podwykonawcy postępowali zgodnie z przepisami krajów, w których działają.

Promujemy zasady naszego Kodeksu Etycznego wśród naszych dostawców i monitorujemy ich działania w tym kierunku.

**Szanujemy
wolność
związkową
naszych
pracowników.**



Środowisko pracy

Bezpieczeństwo i higiena pracy

Zobowiązujemy się do zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy naszym pracownikom. Nasi pracownicy są obowiązani chronić siebie, współpracowników, miejsce pracy, społeczność i środowisko poprzez zgłaszanie nieodpowiednich warunków bezpieczeństwa i higieny pracy, podejmowanie działań zapobiegawczych i minimalizowanie szkód następczych.

Będąc technologicznym liderem w branży, opracowujemy innowacyjne systemy i usługi, które spełniają indywidualne wymagania naszych klientów. Prowadzimy badania, rozwijamy nowe projekty i pracujemy nad zwiększeniem efektywności naszych klientów w zakresie przeladunku towarów. Prace rozwojowe i metody zapewniania jakości mają na celu minimalizację ryzyka dla zdrowia i bezpieczeństwa związanego z korzystaniem z naszych produktów i usług.

Przeciwdziałanie dyskryminacji

Zobowiązujemy się do przestrzegania równych praw w polityce rekrutacji oraz postępowaniu z pracownikami. Ponadto dokładamy wszelkich starań w stworzenie środowiska pracy, w którym ceni się różnorodność, bez względu na płeć, rasę, religię, narodowość, wiek, sprawność fizyczną i inne różnice. Szykany, zarówno bezpośrednie, pisemne, werbalne czy w formie elektronicznej, nie są tolerowane. Szanujemy wolność związkową naszych pracowników. Cargotec jako firma nie działa na rzecz ani nie wyraża poparcia dla żadnej partii politycznej ani grupy religijnej.



CARGOTEC



Środowisko naturalne

Środowisko naturalne

Cargotec podejmuje zawsze odpowiedzialne działania i bierze pod uwagę względy ochrony środowiska przy podejmowaniu decyzji biznesowych. Staramy się opracowywać takie rozwiązania w zakresie przeladunku towarów, które nie szkodzą środowisku i spełniają wymagania naszych klientów.

Działanie w zgodzie ze standardami ochrony środowiska w oparciu o dyrektywy prawne jest istotną częścią naszej działalności na rzecz ochrony środowiska. Staramy się zwiększyć nasze poszanowanie dla środowiska, nawet, jeśli nie jest to prawnie uregulowane. Dlatego przeprowadzamy regularne kontrole wewnętrzne, aby ocenić nasz postęp w tym zakresie.

**Dlatego
przeprowadzamy
regularne kontrole
wewnętrzne,
aby ocenić nasz
postęp w tym
zakresie.**



XS 622 HPR0

HYAB

Wdrażanie kodeksu

Celem tego Kodeksu Etycznego jest ustanowienie podstawowych zasad postępowania w firmie Cargotec. Oczekujemy od wszystkich pracowników postępowania zgodnie ze standardami określonymi w niniejszym Kodeksie.

Cargotec promuje wprowadzanie Kodeksu w życie poprzez efektywne propagowanie jego treści wśród pracowników. Dyrektor ds. zgodności z polityką korporacyjną organizuje raz w roku lub częściej audyt wewnętrzny i dostarcza Zarządowi raport dotyczący stosowania Kodeksu w firmie.

Pracownicy powinni zgłaszać swoim przełożonym wszelkie pytania i prosić o pomoc dyrektora ds. zgodności z polityką korporacyjną lub innych członków kierownictwa. Zgłoszenie naruszenia Kodeksu nie będzie wiązać się negatywnymi skutkami dotyczącymi pracy lub kariery pracownika.

Cargotec podejmie wszelkie działania dyscyplinarne, obejmujące również rozwiązanie stosunku pracy, wobec pracowników, którzy naruszają przepisy prawa, zapisy niniejszego Kodeksu lub inne zasady polityki Cargotec.

Kodeks Etyczny został w oryginale napisany w języku angielskim. W przypadku jakichkolwiek niezgodności w tłumaczeniu rozstrzygająca będzie wersja angielska.



Porkkalankatu 5
PO Box 61
FI-00501 Helsinki
FINLAND
Tel. +358 20 777 4000
Fax +358 20 777 4036
Business Identity Code 1927402-8
communications@cargotec.com
www.cargotec.com